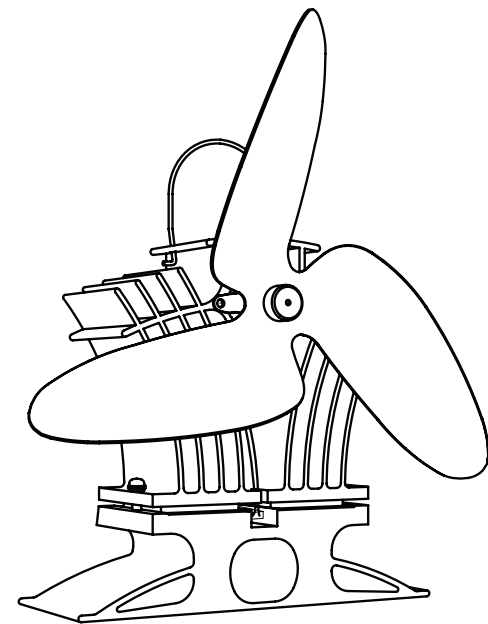




HEAT POWERED STOVE FAN
 VENTILATEUR DE POËLE FONCTIONNANT À LA CHALEUR
 VENTILADOR DE ESTUFA DE ACCIONAMIENTO TÉRMICO

OPERATING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT
 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



MODEL 806

806GS-BBX gold/or/oro
 806GS-KBX nickel/nickel/níquel

Ecofan®GS Operating Instructions

Important: The information in this manual contains safe operating instructions and warranty information. Read this information carefully to learn how to operate and maintain your Ecofan®GS properly and to avoid injury or product damage.

Proper Usage

The Ecofan®GS is designed for use on freestanding stoves with surface temperatures between 150°F to 300°F (65°C to 150°C). **Do not use** the Ecofan®GS on a wood stove with surface temperatures above 300°F (150°C) as this may damage the unit and void the warranty.

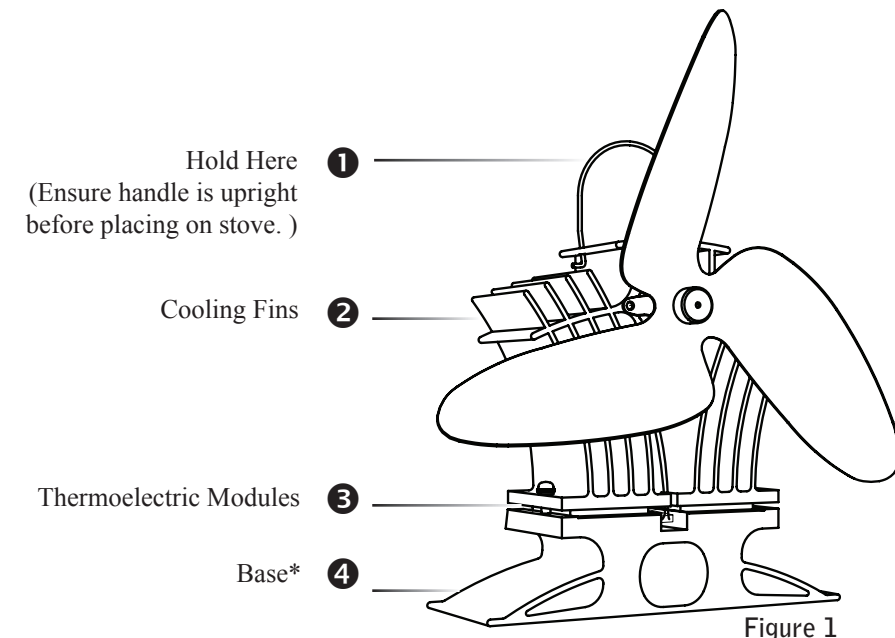


Figure 1

*DANGER: When in use, the base is hot! DO NOT TOUCH!

Handling the Ecofan®GS Safely

The base of the Ecofan®GS will get hot when used. Hold the unit firmly by the handle at all times as shown in Figure 1. Do not touch the base of the Ecofan®GS. Never set the Ecofan®GS down on an unprotected surface as the hot base could potentially damage that surface.

Children

Accidents can occur if children are not properly supervised around your stove or Ecofan®GS. Children should be kept away from the stove and never allowed to handle the Ecofan®GS. Never assume that children will remain where you last saw them. Always use caution and supervise children around the stove.

Placement on the Stove Top

To get maximum performance from the Ecofan®GS it is important to place it correctly on the stove top. There are two main factors to consider when positioning the Ecofan®GS on a gas stove:

1. Finding the hottest part of the gas stove surface (up to 300° F/150°C).
2. Ensuring that cool air can be drawn from behind the Ecofan®GS over the top, cooling fins.

The easiest method to find the hottest part of the stove top when using the Ecofan®GS for the first time, is to simply place it on various parts on the top and then observe how fast the fan spins. It will turn the fastest on the hottest part. This is the recommended method for stoves without a grate on the stove top. We have found the following positions to work best on most gas stoves that include a grate on the stove top:

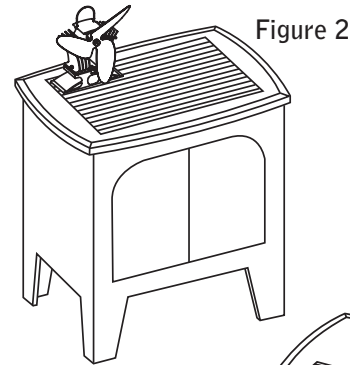


Figure 2

Figure 2) For stoves that have a full grate, position your Ecofan®GS to the back corner making sure that hot air is not forced behind fan.

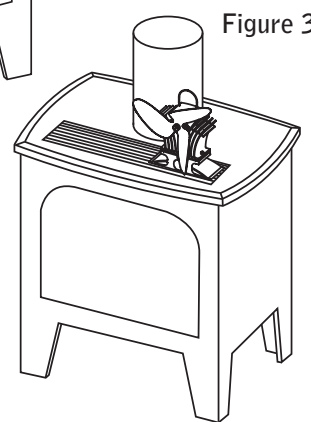


Figure 3

Figure 3) For stoves that have only a grate near the front, position your Ecofan®GS at the back of the grate, away from the chimney pipe.

Please Note:

Internal Blower: The Ecofan®GS efficiency may be affected by running your stove's internal blower system. The Ecofan®GS operates from the heat off the stove's surface. In some cases the internal blower will reduce the stove top temperature enough to affect the Ecofan®GS performance. This may cause the Ecofan®GS to slow down while the internal blower is on.

Important: If the Ecofan®GS is placed on a surface hotter than 300°F (150°C), the built-in overheat protector will activate. This will cause the unit to slow down to protect itself. If this happens, simply move the Ecofan®GS to a cooler spot on the stove top and the overheat protector will reset automatically.

Warranty Registration

To register online please visit www.caframo.com/warranty

or complete the form below, detach and mail to:
 Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Warton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Product: _____ *Date Purchased: _____
 *Model Number: _____ *Serial Number: _____
 *Customer Name: _____ *Address: _____
 *City: _____ *State/Prov: _____
 *Country: _____ *Zip/Postal Code: _____
 *Phone: _____ Email: _____

*Where did you purchase this product? _____
 Retailer City and State/Province: _____

Please check the correct response.
 Is this the first Caframo product you have purchased?
 Yes No Don't know

How did you find out about this Caframo product?
 In-Store Display Newspaper Sales Clerk Internet
 Magazine Advertising Friend(s) Other

Check the main reason you purchased this product.
 Gift Office or work related Personal use

For statistical purpose, please fill in the following:
 The purchaser of this product listed above was: Male Female

The age group of purchaser was:
 19 and under 20 to 25 26 to 34 35 to 44
 45 to 54 55 to 64 65 to 74 75+

Approximate Family Income of the purchaser:
 Under \$19,999 \$20,000 to \$39,999 \$40,000 to \$59,999
 \$60,000 to \$79,999 \$80,000+

Occupation of the purchaser of this product:
 Homemaker Upper Management Sales/Marketing
 Student Professional/Technical Retired
 Middle Management Unemployed Farmer
 Tradesmen/Machine Operator/Labourer Other _____

* Required

Limited Warranty/ Garantie limitée/ Garantía limitada
www.caframo.com/warranty

This product has a 1 year limited warranty.
 Ce produit a une garantie limitée de 1 ans.
 Este producto tiene una garantía limitada de 1 año.

Limited Warranty

The product you have purchased has been guaranteed by the manufacturer for the warranty period stated starting on the date of purchase against defects in workmanship and/or materials. This guarantee does not apply if the damage occurs because of accident, improper handling or operation, shipping damage, abuse, misuse, or unauthorized repairs made or attempted. Only parts that prove to be defective during the period of guarantee will be replaced without charge. Should repair become necessary, call the Customer Service Department at 1-800-567-3556 to obtain a return authorization code and mailing instructions. *Note: Products returned from outside Canada must be shipped via regular mail due to customs regulations. Shipments via courier services cannot be accepted.*

Garantie limitée

Le produit que vous venez d'acheter est garanti par le fabricant pendant le période indiqué après l'achat contre les défauts de fabrication et de matériaux. Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommage dû aux accidents, à une mauvaise manipulation ou utilisation, à l'expédition, aux abus, à un usage impropre ou à des réparations non autorisées. Seules les pièces trouvées défectueuses durant la période de garantie seront remplacées gratuitement. Pour des réparations, appelez le service à la clientèle 1-800-567-3556 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour et des instructions pour l'envoi. *Note : Il faut envoyer par poste normale les produits retournés en provenance de l'extérieur du Canada à cause des règlements douaniers. Les expéditions par services de messagerie ne peuvent pas être acceptés.*

Garantía limitada

El producto que ha comprado ha sido garantizado por el fabricante durante el periodo indicado a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de mano de obra y/o materiales. Esta garantía no es válida si el deterioro del artefacto se debe a un accidente, manipulación u operación indebidas, daños durante el envío, abuso, mal uso, o a reparaciones no autorizadas que se hayan efectuado o intentado efectuar. Sólo las piezas que se compruebe que estén defectuosas durante el periodo de garantía serán reemplazadas sin costo adicional. En caso de que la reparación sea necesaria, llame al Departamento de Servicio al Cliente al número 1-800-567-3556 para obtener un código de autorización de devolución e instrucciones de envío por correo. *Nota: Los productos devueltos desde fuera de Canadá deben enviarse por correo regular debido a los reglamentos de aduana. No se aceptan los envíos por servicio de mensajería.*

Caframo Limited

501273 Grey Road 1, RR 2, Warton, Ontario, Canada, N0H 2T0
 Toll Free: 1-800-567-3556 | Phone: 519-534-1080 | Fax: 519-534-1088
www.caframo.com

Instructions d'utilisation de l'Ecofan®GS

Important : Ce manuel contient les directives pour une utilisation sécuritaire et les informations concernant la garantie. Lisez cette information attentivement pour savoir comment utiliser et entretenir adéquatement votre Ecofan®GS, et ainsi éviter les blessures et les dommages causés au produit.

Usage adéquat

Le ventilateur Ecofan®GS est conçu pour être utilisé sur les poêles autoportants, à des températures de surface entre 150 °F et 300 °F (65 °C et 150 °C). **Ne pas utiliser** l'Ecofan®GS sur un poêle à bois avec des températures de surface supérieure à 300 ° F (150 ° C), pourrait également l'endommager et annuler la garantie.

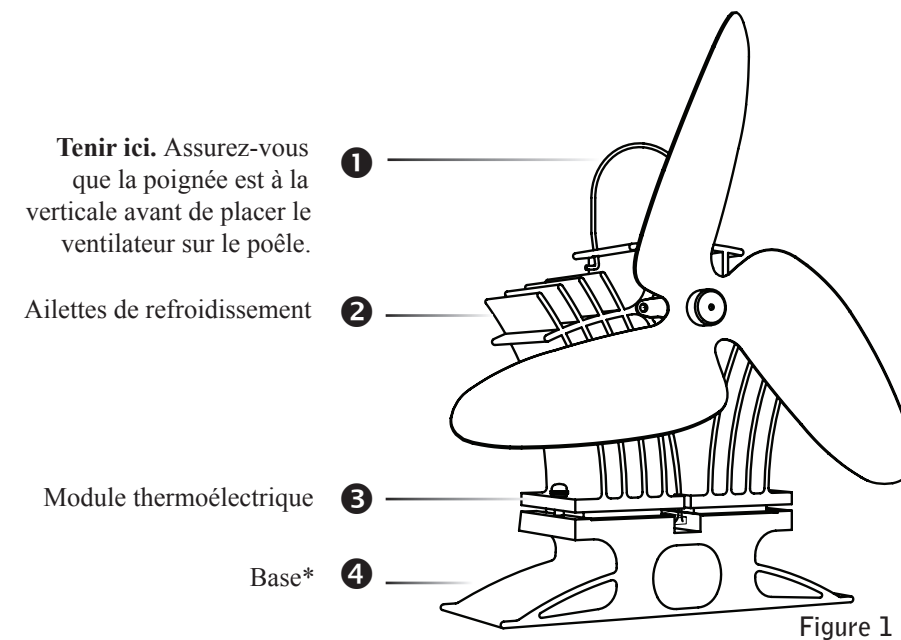


Figure 1

***Danger :** Au moment de l'utilisation, la base est chaude. N'y touchez pas!

Manipulation sécuritaire du ventilateur Ecofan®GS

La base du ventilateur Ecofan®GS devient chaude au moment de l'utilisation. Tenez-le fermement par la poignée en tout temps, tel qu'illustré sur la Figure 1. Ne touchez pas à la base du ventilateur Ecofan®GS. Ne placez jamais le ventilateur Ecofan®GS sur une surface non protégée, puisque la base chaude risquerait d'endommager cette surface.

Enfants

Des accidents peuvent survenir si les enfants ne sont pas bien surveillés en présence du ventilateur Ecofan®GS. Les enfants ne devraient pas s'approcher du poêle et ne devraient jamais manipuler le ventilateur Ecofan®GS. Ne tenez jamais pour acquis que les enfants resteront là où vous les avez vus la dernière fois. Soyez toujours vigilants et surveillez vos enfants lorsqu'ils se trouvent près du poêle.

Installation sur le poêle

Pour obtenir un rendement maximal avec votre ventilateur Ecofan®GS, il est important de le placer correctement sur le poêle. Il y a deux facteurs principaux à considérer au moment de l'installation du ventilateur Ecofan®GS :

1. Trouver la partie la plus chaude de la surface du poêle à gaz (maximum 300 °F/150 °C).
2. S'assurer que l'air frais est attiré de derrière le ventilateur Ecofan®GS sur les ailettes de refroidissement.

La façon la plus facile de trouver la partie la plus chaude de la surface du poêle lorsque vous utilisez le ventilateur Ecofan®GS pour la première fois est de le placer à différents endroits et d'observer la vitesse à laquelle il tourne. Il tournera plus vite à l'endroit le plus chaud. Il s'agit de la méthode recommandée pour les poêles sans grille sur le dessus. Nous avons trouvé les positions suivantes qui fonctionnent bien sur la plupart des poêles avec une grille sur le dessus.



Figure 2) Pour les poêles qui ont une grille complète, placez votre ventilateur Ecofan®GS au coin arrière, en vous assurant que l'air chaud n'est pas envoyé derrière le ventilateur.

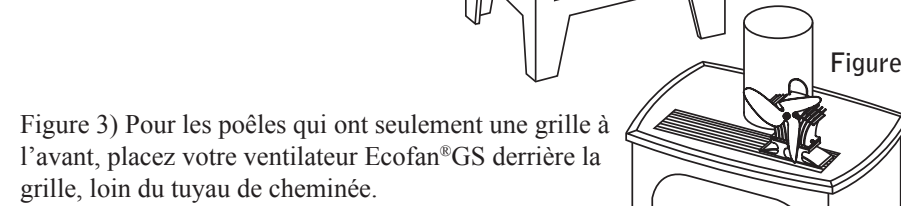


Figure 3) Pour les poêles qui ont seulement une grille à l'avant, placez votre ventilateur Ecofan®GS derrière la grille, loin du tuyau de cheminée.

Veillez noter que :

Souffleur interne : La mise en marche du souffleur interne de votre poêle peut nuire à l'efficacité de l'Ecofan®GS. L'Ecofan®GS fonctionne grâce à la chaleur qui se dégage à la surface du poêle. Il se peut que le souffleur interne de votre poêle réduise la température de surface et nuise ainsi à l'efficacité de l'Ecofan®GS. Il se pourrait donc que l'Ecofan®GS ralentisse si le souffleur interne est en marche.

Important : Si le ventilateur Ecofan®GS est placé sur une surface plus chaude que 300°F (150 °C), la protection contre la surchauffe intégrée se mettra en marche. Cela entraînera le ralentissement de l'unité pour la protéger. Si cela se produit, vous n'avez qu'à déplacer le ventilateur Ecofan®GS en un endroit plus frais sur le dessus de la cuisinière et la protection contre la surchauffe se réajustera automatiquement.

Carte d'enregistrement pour la garantie

Pour vous inscrire en ligne veuillez visiter

www.caframo.com/warranty

ou remplissez le formulaire ci-dessous, détachez et envoyez à :
Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Warton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Produit : _____ *Date de l'achat : _____
*Numéro de modèle : _____ *Numéro de série : _____
*Nom du client : _____ *Adresse : _____
*Ville : _____ *État / Province : _____
*Pays : _____ *Code zip / postal : _____
*Phone : _____ Email : _____

*Où avez-vous acheté ce produit ? _____
Détailant ville et l'état / province : _____

Veillez cocher la réponse pertinente.
S'agit-il du premier produit Caframo que vous avez acheté ?
 Oui Non Je ne sais pas

Comment avez-vous découvert ce produit Caframo ?
 Présentoir en magasin Internet Journaux Ami(s)
 Commis aux ventes Publicité dans une revue Autre

Cochez la raison principale pour laquelle vous avez acheté ce produit.
 Cadeau Utilisation personnelle Pour le bureau ou le travail

Aux fins de statistiques, veuillez répondre aux questions suivantes :
L'acheteur du produit susmentionné était-il : Un homme Une femme

Le groupe d'âges de l'acheteur
 19 ans et moins Entre 45 et 54 ans Entre 20 et 24 ans
 Entre 55 et 64 ans Entre 25 et 34 ans Entre 65 et 74 ans
 Entre 35 et 44 ans 75 ans et plus

Revenu familial approximatif de l'acheteur :
 Moins de 19 999 \$ Entre 60 000 \$ et 79 999 \$
 Entre 20 000 \$ et 39 999 \$ Entre 40 000 \$ et 59 999 \$
 80 000 \$ et plus

Profession de l'acheteur de ce produit :
 Autre _____ À la retraite Étudiant(e)
 Professionnel(le)/technique Cadre intermédiaire Cadre supérieur
 Ventes / marketing Sans emploi
 Agriculteur Femme / homme au foyer
 Gens de métier / opérateur de machinerie / ouvrier non qualifié

* Obligatoire

Ecofan®GS - Instrucciones de operación

Importante: este manual contiene instrucciones para el manejo seguro del aparato e información sobre la garantía. Lea atentamente esta información para aprender a manejar y a mantener su Ecofan®GS en funcionamiento correctamente, evitando daZos al producto y a su persona.

Instrucciones de uso

El Ecofan®GS está diseñado para su uso en fogones de independientes cuyas superficies esté n a temperaturas de entre 150°F y 300°F (entre 65°C y 150°C).

No use el Ecofan GS ® en una estufa de leña con temperaturas de superficie superior a 300 ° F (150 ° C), también puede dañar el producto y anular la garantía.

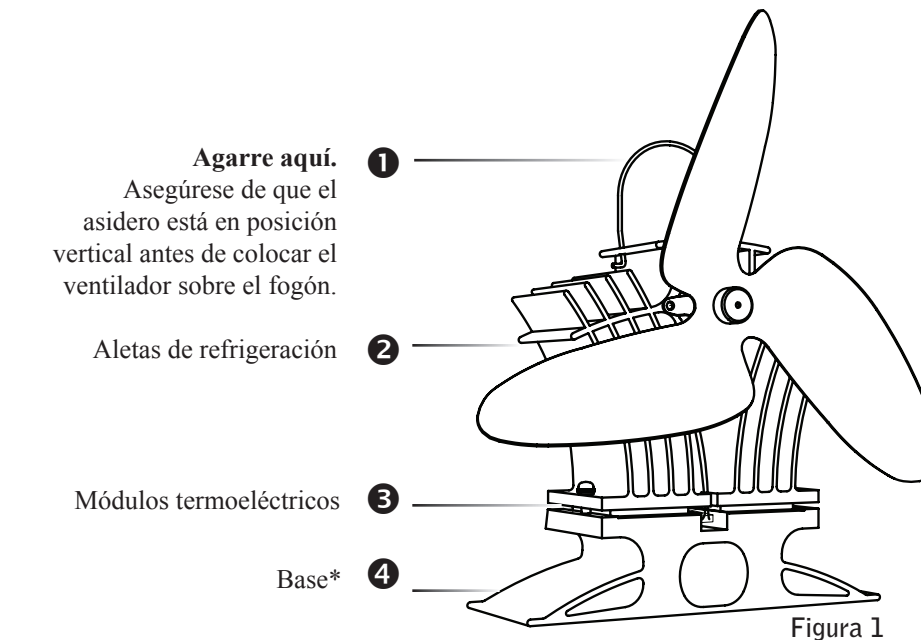


Figure 1

***Peligro:** cuando el producto está en funcionamiento, la base está caliente.

¡NO LA TOQUE!

Manejo seguro del Ecofan®GS

La base del Ecofan®GS se calentará con el uso. Siempre sujete la unidad por el asidero, como se muestra en la Figura 1. No toque la base del Ecofan®GS. Nunca ponga el Ecofan®GS en una superficie desprotegida, puesto que el calor de la base podría dañar dicha superficie.

Niños

Pueden ocurrir accidentes si hay niños sin supervisión cerca de su fogón o de su Ecofan®GS. Los niños deberían mantenerse alejados del fogón y nunca se les debería dejar manejar el Ecofan®GS. Nunca dé por seguro que los niños siguen donde los dejé. Sea siempre cauto y vigile a los niños si están cerca del fogón.

Posición en la superficie del fogón

Para obtener el máximo rendimiento de su Ecofan®GS, es importante colocarlo correctamente sobre el fogón. Hay dos factores importantes a considerar cuando coloque su Ecofan®GS en una estufa de gas.

1. Localice la parte más caliente de la superficie del fogón de gas (máximo 300° F y 150°C).
2. Asegúrese de que el ventilador pueda aspirar aire fresco detrás del Ecofan®GS por encima de las aletas de refrigeración en su parte superior.

La manera más sencilla de encontrar la zona más caliente en la superficie de su fogón cuando use el Ecofan®GS por primera vez es simplemente colocándolo en varios sitios distintos y observando lo deprisa que gira el ventilador. Girará más deprisa cuanto más caliente esté la superficie. Éste es el método recomendado para fogones que no tengan una rejilla en su parte superior. Hemos concluido que las siguientes posiciones son las que mejor funcionan en fogones con una rejilla en su parte superior.

Figura 2) En cocinas cuya rejilla abarca toda la superficie de las mismas, coloque su Ecofan®GS en una esquina posterior, asegurándose de que no ascienda aire caliente por detrás del ventilador.

Figura 3) En cocinas cuya rejilla sólo abarca la parte frontal de las mismas, coloque su Ecofan®GS en la parte trasera, lejos de la salida de aire.

Sírvase notar:

Ventilador interno: El rendimiento del Ecofan®GS puede verse afectado al poner en funcionamiento el sistema de ventilador interno de su estufa. El Ecofan®GS funciona con el calor de la superficie de la estufa. En algunos casos, el ventilador interno reducirá la temperatura de la superficie de la estufa lo suficiente como para afectar el rendimiento del Ecofan®GS. Esto puede ocasionar que el Ecofan®GS se ralentice mientras esté encendido el ventilador interno.

Importante: Si el Ecofan®GS se coloca en una superficie más caliente de 300 °F o 150 °C, se activará el protector de sobrecalentamiento incorporado. Esto ocasionará que el aparato se ralentice para protegerse. Si ocurre esto, sólo tiene que mover el Ecofan®GS a un lugar más fresco en la placa de la estufa y el protector de sobrecalentamiento se reposicionará automáticamente.

Tarjeta de registro de garantía

Para registrarse en línea, visite por favor

www.caframo.com/warranty o llene el formulario abajo, sepárelo y envíelo a:
Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Warton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Producto : _____ *Fecha de adquisición : _____
*Número de modelo : _____ *Número de serie : _____
*Nombre del cliente : _____ *Dirección : _____
*Ciudad : _____ *Estado/Provincia : _____
*País : _____ *Código postal : _____
*Teléfono : _____ Email : _____

*Dónde compró este producto? _____
Tienda Ciudad y Estado / Provincia : _____

Por favor marque la respuesta correcta.
Es éste el primer producto de Caframo que compra?
 Sí No No sé

Cómo se enteró de este producto Caframo?
 Exposición en la tienda Internet Diario Amigo(s)
 Vendedor(a) Anuncio en una revista Otro _____

Indique la razón principal por la cual compró este producto :
 Regalo Oficina trabajo Uso personal

Para fines estadísticos por favor complete el siguiente cuestionario.
El comprador del producto mencionado más arriba es :
 Hombre Mujer

Edad del comprador:
 Menor de 19 años Entre 45 y 54 años Entre 20 y 24 años
 Entre 55 y 64 años Entre 25 y 34 años Entre 65 y 74 años
 Entre 35 y 44 años Mayor de 75 años

Ingresos familiares aproximados del comprador :
 Menos de 19.000 Entre 20.000\$ y 39.999\$
 Entre 40.000\$ y 59.999\$ Entre 60.000\$ y 79.999\$
 Más de 80.000\$

Ocupación del comprador de este producto :
 Profesional/Técnico Ama de casa Gerencia intermedia
 Gerencia superior Jubilado Ventas/Marketing
 Sin empleo Estudiante Agricultor
 Trabajador/Operador de maquinaria/Peón Otro _____

*Obligatorio